

## 臺灣大學東京大學 100-2 合宿心得

R99145005／臺大台文所／鍾秩維

7月30日清晨6點，一個對暑假而言太異常的起床時間，我卻已拉著行李搭上捷運前往松山機場，準備飛往東京。

這次活動淵源於東大人文社會科中國語中國文學研究室的藤井省三老師，在100-2學期應臺大白先勇文學講座之邀，至臺文所開設「日本現代文學與魯迅」及「臺日文學比較研究」兩門講座課程；在學期結束後，爲了延續兩校研究生交流的線索，特地邀請臺大臺文所老師兩位，研究生四位，赴東京大學「山中寮」參與藤井研究室的「合宿」。

合宿耶！這不是熱血青春動漫，浪漫學生日劇，才會出現的場景嗎！所以在學期中得知這項訊息後，所上同儕莫不摩拳擦掌認真準備。

而「山中」寮果然也不負期待。抵東京後，乘兩個半小時的新宿急行BUS，再邊摸索邊行30分鐘似杉林溪也像墾丁的步道的一個轉彎處，驚喜相逢。

進入口是一段蜿蜒坡道，道路旁一色長著高拔的針葉林，樹幹色的寮就在沒於疏影橫斜的環節上。山中寮傍於富士山五湖的山中湖畔，景色秀逸是自然的，意外之喜的是這隱於林深處的寮融合歐式小木屋與日本和室的設計風格：寮中房一間六塊榻榻米，男湯開扇窗晤對鬱鬱林木。林木下邊是白天也正在此寮合宿的拳擊社迴身揮拳的草場。

卸下行李，拜會過正在房內審讀我們論文的藤井老師後，就即刻進入專題演講、論文發表與專書研讀這些「正式行程」。這次活動最有「出新」意義的是洪淑苓老師的專題演講，及品涵學姐發表的〈在命運的主旋律之下：重讀〈草原底盛夏〉〉論文，前者引介臺灣的歌仔戲與唸歌等民俗曲藝，後者則推介重要的現代主義代表作家王文興，兩者在之前鮮爲日本現代中國／臺灣文學研究界所知。而我在〈前現代「自然」與現代「新感覺」交織的風景：時間不感症者劉訥鷗的城市遊戲〉文討論的劉訥鷗相較下是日本學界熟悉者，藤井研究室近年來更是積極地投入解讀劉訥鷗日記之工程。至於筱涵、偵宇兩位則搭配東大學長明田川聰士，共同導讀李歐梵專書《文學改編電影》，引領與會者深探兩種文類互譯的繁複過程。

而除了與東京大學的同學互動交流外，我們也藉這次參訪之便遍訪京濱地區的人文景觀，譬如：神奈川近代文學館、橫濱港、東京大學與國會圖書館等。其中最令我感動的旅程是近代文學館之行。作爲日本最早開港的港口之一，橫濱曾經在二十世紀初期匯聚了全日本最偉大的文人作家：夏目漱石、芥川龍之介、中島敦和谷崎潤一郎等人。從近代文學館俯瞰橫濱港，周遊往返的船艦、氤氳著的煙囪、縱橫連綿的洋行倉庫，在潮起潮落的濤聲中、在日沉日昇的明暗裏，這群饒富靈性的心靈在一撇一捺中刻鏤自己的所思所感，映照出波瀾壯闊的時代影像。這個俯覽的景緻（view）於是成爲了一個願景（prospect），一波又一波將這個城市的精神亙古傳遞下去。